

מאת יוסי שטרן

ע"מ, אבל רק על-מנת לבלועם בשתיקה.
בנות הדרך היפהפיות

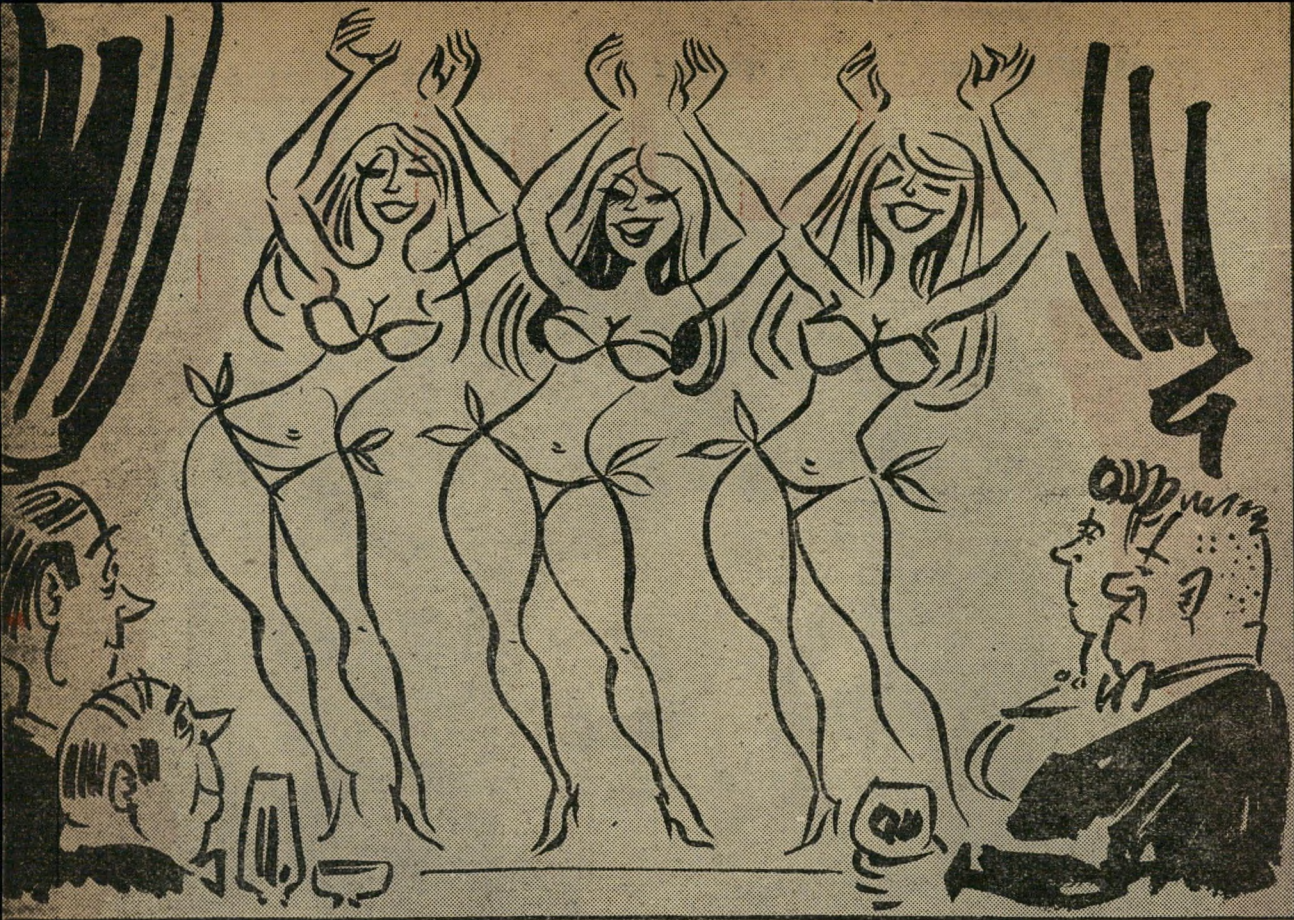
רי חיבתה בשהה-התעופה שארית מש-
 פחתי, שמשום-מה נראו לי זקנים ב-
 23 שנים. בנות הודות היפהפיות הוסיפו
 שומן. אני לא השתנית במשך כל השנים
 האלה (ראה ציור). ולכן חשבתי שגם הם
 נשארו תינוקות. טעיתי מיסטר נאצי, מה-
 פכות והקומוניסטים הוסיפו להם גיל.
 לא הספקנו לומר מילה, וכבר חטפו או-
 תנו אשוי משרד-החירות ההונגרי, ובאוטר-
 בוסילוכוסו הטיסו אותנו דרך רחובות
 בודאפשט למלון מפואר, גראנד הוטל, באי-
 מרגיטה בתוך הדנובה.
 לפני המבול היה המלון מקום הפגישות
 של האצולה ההונגרית. אני אישית קיוויתי
 לגור בחדר שבו התארח הדוכס מתינונור,
 אבל לא שאלו אותי.
 במלון יש חזירים מכל העולם, מהמערב
 ומהמזרח. השפה היחידה שכמעט אין שם-
 ע"מ שם היא ההונגרית. אני שמעתי את
 השפות הבאות: רוסית, בולגרית, רומנית,
 אנגלית, צרפתית, עברית וערבית.

דינוגוף בבודאפשט

רונגריה נחשבת לג'ערן של המד-
 ר. אחרי המהפכה של 1956 יש שם
 חופש-דיבור שההונגרים מנצלים אותו ב-
 כל הזדמנות.

הספקתי לשוחח עם כל שכבות האוכלו-
 סיה. אמנים, אינטלקטואלים, ספורטאים ו-
 פרולטארים. מנהגי הטכני ועד לפסלים
 ידועים. כולם היו ננועים בכסיופריניה.
 ראשם במזרח ולבם במערב. קומוניסטים
 ששונאים סרטים רוסיים, פועלים צעירים
 ומאורגנים לובשי בלוזינס, דבר שעוד לפי-
 נים שנים מעטות נחשב לחטא עליון.
 היום דומה הנוער בבודאפשט לנוער מ-
 דינוגוף: הבנות אהלה בריגיט בארדו, והב-
 נים אקוסיטנציאליסטים (ראה ציור). הבה-
 דל היחיד ביניהם ובין הנוער מדינוגוף
 הוא בזה שהם אפילו יודעים מה זה אק-
 זיטנציאליזם.

עד לפני זמן מה קראו להם חוליגאנים,
 ועד שהועד המרכזי אישר את ייצור הבלר-
 גינס בהונגריה היו עליהם ויכוחים סוערים.
 בכל זאת כולם מתלוננים. חושבים שב-
 מערב שוחים כולם בשמנת. שכל איש נולד
 עם הגה ביד, פריגיידים בחינם וכל אדם
 עושה כל שנה לפחות סיבוב אחד סביב
 העולם. לא ניסיתי לשנות את דעתם.
 פועל בתעשייה הכבדה (שישה דורות) גר
 כדירה מרוחחת, ובהתמרמרות מסתכל בטל-
 ביזיה שבה רואים מישחק כדורגל בינלאומי
 באיטליה (ראה ציור). הוא ממורמר מאוד

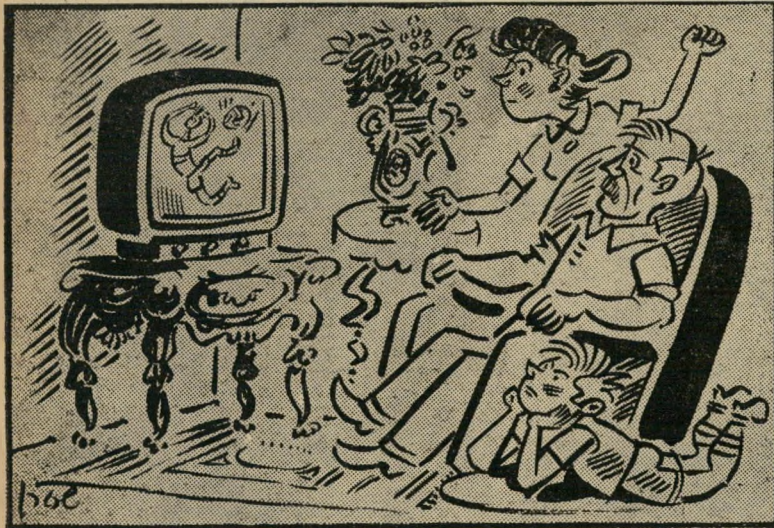


„התוכנית היתה לפי המסורת הפאריסאית של שנות ה-20...“

על המישטר: לא נתנו לו לנסוע ולראות את המישחק במקום. מה שהיה לי כל ה-
 ביטחון הסוציאלי, טען, אם אני לא יכול לנסוע לראות תחרות כדורגל?

כולם חכמים בישראל

רבידור הפופולארי הוא כמובן ה-
 ספורט. במים, באוויר וביבשה. שני בתור - הבמה הסאטירית, שבה מותחים ביקורת קטלנית על המישטר. על בעיית המחסור בלבוש מהודר: עש-
 רים בחורות הונגריות יפהפיות, לבושות כבגדי-הדר, עלו על הבמה וערכו חידון בקהל מאיוז ארץ נשלחו הבגדים.
 גם את ישראל לא שכחו. הבדיחה הפופור-
 לארית: כאשר אתה בא ללוד, מחכה לך שלט ענק: „אתה יכול להיות יותר יפה מאיתנו, אבל לא יותר חכם!“
 משום מה כולם פרצו בצחוק סוער, חוץ מהתיירים הישראליים. בשבילם זה היה מו-
 בן מאליו.



„פועל התעשייה הכבדה מסתכל בהתמרמרות בטלביזיה...“

איור מועדוני-הלילה מלפני המלחמה שו-
 מם לגמרי. לתיירים זרים ולדיפלומטים זרים השאירו מועדון מפואר אחד בשם בודא-
 פשט. בכניסה תלוי שלט: הכניסה רק מעל דרגת המעמד. (למי שעוד לא ברור - מע-
 מד בהונגרית זה פרולטאריון). התוכנית היתה במיטב המסורת הפאריסאית של שנות העשרים (ראה ציור).

צדדיק-זמגן-דוד

רסטודנטים הערבים, שמספרם אינו קטן, מהחיים קהל קבוע במקומות ה-
 בידור. באולם הריקודים של הגראנד הוטל ישבתי עם חבר צבר, ונהנינו מנגינת ה-
 צ'רדאש. את אכילת הגולאש ליהינו בהערות בעברית עסיסית. פתאום התקרבה אלינו דמות חשודה ושאלה: „מאין אתם?“ ענינו בגאווה: „מישראל!“

כעבור דקות ספורות חזרה הדמות והו-
 סיטה לנו גליון נייר, עליו ציירו מגן-דוד משולב בצלב-הקסס: „זו דעתי על ישראל“ הסבירה הדמות.

חברי הצבר יצא עם סכין ביד, מוכן לרצוח את האיש (ראה ציור). באותו רגע גיליתי שנוכח באולם ציר ישראל. העברתי אליו את העניין. מנהל-המלון הוציא את הסטודנטים הערביים, הוגשה תלויה למש-
 רדהחינוך-התרבות, וחברי הצבר עזב ל-
 מחלף את הונגריה, בתור מחאה.

אחרי שבועיים בהונגריה התברר לי ש-
 אינני יכול כבר לעמוד בפילפל ובפאפריקה המקומית. התגעעתי לסלטים ולשישליק ה-
 מרחחים. ניתקתי סופית את הקשרים עם המולדת ההונגרית, ונסעתי לאיטליה.



„חברי הצבר יצא עם סכין ביד... גיליתי שנכח באולם ציר ישראל (ימין)...“